Deu

Chapter 2

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1
וַנֵּ֣פֶן நாம்-திரும்பினோம் H6437
וַנִּסַּ֤ע நாம்-புறப்பட்டோம் H5265
הַמִּדְבָּ֙רָה֙ -வனாந்தரத்திற்கு
דֶּ֣רֶךְ வழியாக H1870
יַם־ கடல்- H3220
ס֔וּף சூப் H5488
כַּאֲשֶׁ֛ר -படி
דִּבֶּ֥ר பேசினார் H1696
יְהוָ֖ה யெகோவா H3068
אֵלָ֑י என்னிடம் H0413
וַנָּ֥סָב நாம்-சுற்றினோம் H5437
אֶת־ -- H0853
הַר־ மலை- H2022
שֵׂעִ֖יר சேயீர்
יָמִ֥ים நாட்கள் H3117
רַבִּֽים׃ அநேக
ס
¶

> “யெகோவா எனக்குச் சொன்னபடி நாம் திரும்பி, சிவந்த சமுத்திரத்திற்குப் போகிற வழியாக வனாந்திரத்திற்குப் பிரயாணம்செய்து, அநேக நாட்கள் சேயீர் நாட்டை சுற்றித்திரிந்தோம்.

2
וַיֹּ֥אמֶר சொன்னார் H0559
יְהוָ֖ה யெகோவா H3068
אֵלַ֥י என்னிடம் H0413
לֵאמֹֽר׃ சொல்லி H0559

> அப்பொழுது யெகோவா என்னை நோக்கி:

3
רַב־ போதும்-
לָכֶ֕ם உங்களுக்கு
סֹ֖ב சுற்றுவது H5437
אֶת־ -- H0853
הָהָ֣ר -மலையை H2022
הַזֶּ֑ה -இந்த H2088
פְּנ֥וּ திரும்புங்கள் H6437
לָכֶ֖ם உங்களுக்காக
צָפֹֽנָה׃ வடக்கே H6828

> நீங்கள் இந்த மலைநாட்டைச் சுற்றித்திரிந்தது போதும்; வடக்கே திரும்புங்கள்.

4
וְאֶת־ மற்றும்--- H0853
הָעָם֮ -மக்களுக்கு
צַ֣ו கட்டளையிடு H6680
לֵאמֹר֒ சொல்லி H0559
אַתֶּ֣ם நீங்கள்
עֹֽבְרִ֗ים கடக்கிறீர்கள்
בִּגְבוּל֙ -எல்லையில் H1366
אֲחֵיכֶ֣ם உங்கள்-சகோதரர்களின் H0251
בְנֵי־ மக்கள்-
עֵשָׂ֔ו ஏசாவின் H6215
הַיֹּשְׁבִ֖ים -வாழ்கிறவர்கள் H3427
בְּשֵׂעִ֑יר -சேயீரில்
וְיִֽירְא֣וּ அவர்கள்-பயப்படுவார்கள் H3372
מִכֶּ֔ם உங்களுக்கு
וְנִשְׁמַרְתֶּ֖ם எச்சரிக்கையாக-இருங்கள் H8104
מְאֹֽד׃ மிகவும் H3966

> மக்களுக்கு நீ கட்டளையிடவேண்டியது என்னவென்றால்: சேயீரிலே குடியிருக்கிற ஏசாவின் சந்ததியான உங்கள் சகோதரர்களின் எல்லையைக் கடக்கப்போகிறீர்கள்; அவர்கள் உங்களுக்குப் பயப்படுவார்கள்; நீங்களோ மிகவும் எச்சரிக்கையாயிருங்கள்;

אֶתֵּ֤ן	לֹֽא־	כִּ֠י	בָּ֔ם	תִּתְגָּר֣וּ	אַל־	5
கொடுப்பேன்	இல்லை-	ஏனெனில்	அவர்களுடன்	சண்டை-போடுங்கள்	இல்லை-	
H5414	H3808			H1624	H0408	

רָ֑גֶל	כַּף־	מִדְרַ֣ךְ	עַ֖ד	מֵֽאַרְצָם֙	לָכֶ֜ם
காலின்	உள்ளங்கால்-	மிதிப்பது	வரை	அவர்கள்-தேசத்திலிருந்து	உங்களுக்கு
H7272	H3709	H4096	H5704	H0776	

שֵׂעִֽיר׃	הַ֥ר	אֶת־	נָתַ֖תִּי	לְעֵשָׂ֔ו	יְרֻשָּׁה֙	כִּֽי־
சேயீரை	மலை	▯-	கொடுத்தேன்	-ஏசாவுக்கு	உடைமையாக	ஏனெனில்-
	H2022	H0853	H5414	H6215	H3425	

> அவர்களோடு போர்செய்யவேண்டாம்; அவர்களுடைய தேசத்திலே ஒரு அடி நிலத்தைக்கூட உங்களுக்குக் கொடுக்கமாட்டேன்; சேயீர் மலைநாட்டை ஏசாவுக்குச் சொந்தமாகக் கொடுத்திருக்கிறேன்.

וְגַם־	וַאֲכַלְתֶּ֑ם	בַּכֶּ֖סֶף	מֵאִתָּ֛ם	תִּשְׁבְּר֧וּ	אֹ֣כֶל	6
மேலும்-	சாப்பிடுங்கள்	-வெள்ளியில்	அவர்களிடமிருந்து	வாங்குங்கள்	உணவை	
H1571	H0398	H3701	H0854	H7666	H0400	

וּשְׁתִיתֶֽם׃	בַּכֶּ֖סֶף	מֵאִתָּ֛ם	תִּכְר֧וּ	מַ֠יִם
குடியுங்கள்	-வெள்ளியில்	அவர்களிடமிருந்து	வாங்குங்கள்	தண்ணீரையும்
H8354	H3701	H0854		H4325

> உணவுப்பொருட்களை அவர்களிடம் பணத்திற்கு வாங்கிச் சாப்பிட்டு, தண்ணீரையும் அவர்களிடம் பணத்திற்கு வாங்கிக் குடியுங்கள்.

מַעֲשֵׂ֣ה	בְּכֹל֮	בֵּֽרַכְךָ֗	אֱלֹהֶ֜יךָ	יְהוָ֨ה	כִּי֩	7
செயலிலும்	-எல்லா	ஆசீர்வதித்தார்-உன்னை	உன்-தேவன்	யெகோவா	ஏனெனில்	
H4639	H3605	H1288	H0430	H3068		

הַזֶּ֑ה	הַגָּדֹ֖ל	הַמִּדְבָּ֥ר	אֶת־	לֶכְתְּךָ֔	יָדַ֣ע	יָדֶ֒ךָ֒
-இந்த	-பெரிய	-வனாந்தரத்தை	▯-	உன்-நடத்தையை	அவர்-அறிந்தார்	உன்-கையின்
H2088			H0853	H3212	H3045	H3027

חָסַ֖רְתָּ	לֹ֥א	עִמָּ֔ךְ	אֱלֹהֶ֙יךָ֙	יְהוָ֤ה	שָׁנָ֗ה	אַרְבָּעִ֣ים	זֶ֣ה
நீ-குறைவுபட்டாய்	இல்லை	உன்னுடன்	உன்-தேவன்	யெகோவா	வருடம்	நாற்பது	இது
H2637	H3808		H0430	H3068	H8141	H0705	H2088

דָּבָֽר׃
காரியம்
H1697

> உன் தேவனாகிய யெகோவா உன் கையின் செயல்களிலெல்லாம் உன்னை ஆசீர்வதித்து வருகிறார்; இந்தப் பெரிய வனாந்திரத்தின்வழியாக நீ நடந்துவருகிறதை அறிவார்; இந்த நாற்பது வருடங்களும் உன் தேவனாகிய யெகோவா உன்னுடன் இருந்தார்; உனக்கு ஒன்றும் குறைவுபடவில்லை என்று சொல் என்றார்.

הַיֹּֽשְׁבִים֙	עֵשָׂ֗ו	בְנֵֽי־	אַחֵ֜ינוּ	מֵאֵ֨ת	וַנַּעֲבֹ֞ר	8
-வாழ்கிறவர்கள்	ஏசாவின்	மக்கள்-	நம்-சகோதரர்களின்	-இடமிருந்து	நாம்-கடந்தோம்	
H3427	H6215		H0251	H0854		

וּמֵעֶצְיֹ֣ן גָּ֑בֶר	מֵאֵילַ֖ת	הָעֲרָבָ֔ה	מִדֶּ֙רֶךְ֙	בְּשֵׂעִ֔יר
எத்சியோன்-கேபேரிலிருந்து	-ஏலாத்திலிருந்து	-சமவெளியின்	-வழியிலிருந்து	-சேயீரில்
H6100		H6160	H1870	

מוֹאָֽב׃	מִדְבַּ֥ר	דֶּ֖רֶךְ	וַֽנַּעֲבֹ֔ר	וַנֵּ֙פֶן֙	ס
மோவாபின்	வனாந்தரம்	வழியாக	நாம்-கடந்தோம்	நாம்-திரும்பினோம்	¶
H4124		H1870		H6437	

> “அப்படியே நாம் சேயீரிலே குடியிருக்கிற நம்முடைய சகோதரர்களாகிய ஏசாவின் சந்ததியைவிட்டுப் புறப்பட்டு, சமபூமி வழியாக ஏலாத்திற்கும், எசியோன் கேபேருக்கும் போய், திரும்பிக்கொண்டு, மோவாப் வனாந்திரவழியாக வந்தோம்.

9

וְאַל־	מוֹאָב	אֶת־	תָּצַר	אַל־	אֵלַי	יְהוָה	וַיֹּאמֶר
இல்லை-	மோவாபை	□-	நெருக்கு	இல்லை-	என்னிடம்	யெகோவா	சொன்னார்
H0408	H4124	H0853		H0408	H0413	H3068	H0559

לְךָ	אֶתֵּן	לֹא־	כִּי	מִלְחָמָה	בָּם	תִּתְגָּר
உனக்கு	கொடுப்பேன்	இல்லை-	ஏனெனில்	யுத்தம்	அவர்களுடன்	சண்டை-போடு
	H5414	H3808		H4421		H1624

נָתַתִּי	לוֹט	לִבְנֵי־	כִּי	יְרֻשָּׁה	מֵאַרְצוֹ
கொடுத்தேன்	லோத்தின்	-மக்களுக்கு-	ஏனெனில்	உடைமையாக	அவன்-தேசத்திலிருந்து
H5414	H3876			H3425	H0776

יְרֻשָּׁה׃	עָר	אֶת־
உடைமையாக	ஆரை	□-
H3425	H6144	H0853

> அப்பொழுது யெகோவா என்னை நோக்கி: நீ மோவாபை துன்பப்படுத்தாமலும், அவர்களுடன் போர்செய்யாமலும் இரு; அவர்களுடைய தேசத்தில் உனக்கு ஒன்றையும் சொந்தமாகக் கொடுக்கமாட்டேன்; ஆர் என்னும் பட்டணத்தை லோத் சந்ததிக்குச் சொந்தமாகக் கொடுத்தேன்.

10

וָרָם	וְרַב	גָּדוֹל	עַם	בָהּ	יָשְׁבוּ	לְפָנִים	הָאֵמִים
உயரமான	அதிகமான	பெரிய	ஜனம்	அதில்	வாழ்ந்தார்கள்	முன்பு	-ஏமீயர்
					H3427	H6440	H0368

כָּעֲנָקִים׃
-ஏனாக்கியர்-போல
H6062

> திரளானவர்களும், ஏனாக்கியர்களைப்போல உயரமானவர்களுமான பலத்த மக்களாகிய ஏமியர்கள் அதில் முன்னே குடியிருந்தார்கள்.

11

וְהַמֹּאָבִים	כָּעֲנָקִים	הֵם	אַף־	יֵחָשְׁבוּ	רְפָאִים
-மோவாபியர்	-ஏனாக்கியர்-போல	அவர்கள்	மேலும்-	கணிக்கப்பட்டார்கள்	ரெப்பாயீம்
H4125	H6062	H1992	H0637	H2803	

אֵמִים׃	לָהֶם	יִקְרְאוּ
ஏமீம்	அவர்களை	அழைக்கிறார்கள்
H0368		H7121

> அவர்களும் ஏனாக்கியர்களைப்போல இராட்சதர்கள் என்று கருதப்பட்டார்கள், மோவாபியர்களோ அவர்களை ஏமியர்கள் என்று சொல்லுகிறார்கள்.

12

יִירָשׁוּם	עֵשָׂו	וּבְנֵי	לְפָנִים	הַחֹרִים	יָשְׁבוּ	וּבְשֵׂעִיר
துரத்தினார்கள்-அவர்களை	ஏசாவின்	-மக்கள்	முன்பு	-ஓரியர்	வாழ்ந்தார்கள்	-சேயீரில்
H3423	H6215		H6440	H2752	H3427	

תַּחְתָּם	וַיֵּשְׁבוּ	מִפְּנֵיהֶם	וַיַּשְׁמִידוּם
அவர்களுக்கு-பதிலாக	வாழ்ந்தார்கள்	அவர்கள்-முகத்திற்கு-முன்	அழித்தார்கள்-அவர்களை
H8478	H3427	H6440	H8045

נָתַן	אֲשֶׁר־	יְרֻשָּׁתוֹ	לְאֶרֶץ	יִשְׂרָאֵל	עָשָׂה	כַּאֲשֶׁר
கொடுத்தார்	அது-	தன்-உடைமையின்	-தேசத்திற்கு	இஸ்ரவேல்	செய்தான்	-படி
H5414		H3425	H0776	H3478		

לָהֶם׃	יְהוָה
அவர்களுக்கு	யெகோவா
	H3068

> ஓரியர்களும் சேயீரில் முன்னே குடியிருந்தார்கள்; யெகோவா தங்களுக்குச் சொந்தமாகக் கொடுத்த தேசத்தாரை இஸ்ரவேல் துரத்தினதுபோல, ஏசாவின் சந்ததியினர் அந்த ஓரியர்களைத் துரத்தி, அவர்களைத் தங்கள் முகத்திற்கு முன்பாக அழித்து, அவர்கள் இருந்த பகுதியில் குடியேறினார்கள்.

13	עַתָּה	קֻמוּ	וְעִבְרוּ	לָכֶם	אֶת־	נַחַל	זָרֶד
	இப்போது	எழுங்கள்	கடவுங்கள்	உங்களுக்காக	□-	பள்ளத்தாக்கை	சேரேத்
	H6258				H0853		H2218
	וַנַּעֲבֹר	אֶת־	נַחַל	זָרֶד׃			
	நாம்-கடந்தோம்	□-	பள்ளத்தாக்கை	சேரேத்			
		H0853		H2218			

நீங்கள் எழுந்து, சேரேத் ஆற்றை கடந்துபோங்கள் என்று சொன்னார்; அப்படியே சேரேத் ஆற்றைக் கடந்தோம்.

14	וְהַיָּמִים	אֲשֶׁר־	הָלַכְנוּ׀	מִקָּדֵשׁ בַּרְנֵעַ	עַד	אֲשֶׁר־			
	-நாட்களும்	அவை-	நாம்-நடந்தோம்	-காதேஸ்-பர்னேயாவிலிருந்து	வரை	அவை-			
	H3117		H1980	H6947	H5704				
	עָבַרְנוּ	אֶת־	נַחַל	זֶרֶד	שְׁלֹשִׁים	וּשְׁמֹנֶה	שָׁנָה	עַד־	תֹּם
	நாம்-கடந்தோம்	□-	பள்ளத்தாக்கை	சேரேத்	முப்பது	எட்டு	வருடம்	வரை-	முடிந்தது
		H0853		H2218	H7970	H8083	H8141	H5704	H8552
	כָּל־	הַדּוֹר	אַנְשֵׁי	הַמִּלְחָמָה	מִקֶּרֶב	הַמַּחֲנֶה	כַּאֲשֶׁר		
	எல்லா-	-தலைமுறை	மனிதர்கள்	-யுத்தத்தின்	-நடுவிலிருந்து	-பாளையத்தின்	-படி		
	H3605	H1755	H0376	H4421	H7130	H4264			
	נִשְׁבַּע	יְהוָה	לָהֶם׃						
	ஆணையிட்டார்	யெகோவா	அவர்களுக்கு						
	H7650	H3068							

போர்செய்யத் தகுதியுள்ளவர்களான அந்தச் சந்ததியெல்லாம் யெகோவா தங்களுக்கு வாக்களித்தபடியே முகாமிலிருந்து அழிந்துபோக, நாம் காதேஸ்பர்னேயாவைவிட்டுப் புறப்பட்டதுமுதல், சேரேத் ஆற்றைக் கடக்கும்வரை சென்றகாலங்கள் முப்பத்தெட்டு வருடங்கள்.

15	וְגַם	יַד־	יְהוָה	הָיְתָה	בָּם	לְהֻמָּם
	மேலும்	கை-	யெகோவாவின்	இருந்தது	அவர்களுக்கு-எதிராக	அவர்களை-கலங்கடிக்க
	H1571	H3027	H3068	H1961		H2000
	מִקֶּרֶב	הַמַּחֲנֶה	עַד	תֻּמָּם׃		
	-நடுவிலிருந்து	-பாளையத்தின்	வரை	அவர்கள்-அழிந்தார்கள்		
	H7130	H4264	H5704	H8552		

அவர்கள் முகாமிலிருந்து அழிந்துபோகும்வரை யெகோவாவின் கை அவர்களை நிர்மூலமாக்குவதற்கு அவர்களுக்கு விரோதமாயிருந்தது.

16	וַיְהִי	כַאֲשֶׁר־	תַּמּוּ	כָּל־	אַנְשֵׁי	הַמִּלְחָמָה	לָמוּת
	நடந்தது	-போது-	அவர்கள்-முடிந்தது	எல்லா-	மனிதர்கள்	-யுத்தத்தின்	சாவதற்கு
	H1961		H8552	H3605	H0376	H4421	H4191
	מִקֶּרֶב	הָעָם׃	ס				
	-நடுவிலிருந்து	-மக்களின்	¶				
	H7130						

“போர் செய்யத் தகுதியுடையவர்கள் எல்லோரும் மக்களின் நடுவிலிருந்து மரணமடைந்தபின்பு,

17	וַיְדַבֵּר	יְהוָה	אֵלַי	לֵאמֹר׃
	பேசினார்	யெகோவா	என்னிடம்	சொல்லி
	H1696	H3068	H0413	H0559

யெகோவா என்னை நோக்கி:

18	אַתָּה	עֹבֵר	הַיּוֹם	אֶת־	גְּבוּל	מוֹאָב	אֶת־	עָר׃
	நீ	கடக்கிறாய்	-இன்று	□-	எல்லையை	மோவாபின்	□-	ஆரை
			H3117	H0853	H1366	H4124	H0853	H6144

நீ ஆர் பட்டணம் இருக்கிற மோவாபின் எல்லையை இன்றைக்குக் கடந்து,

תְצָרֵם	אַל־	עַמּוֹן	בְנֵי	מוּל	וְקָרַבְתָּ	19
நெருக்கு-அவர்களை	இல்லை-	அம்மோனின்	மக்களின்	எதிரே	நீ-நெருங்குவாய்	
	H0408	H5983		H4136	H7126	

אֶתֵּן	לֹא־	כִּי	בָּם	תִּתְגָּר	וְאַל־
கொடுப்பேன்	இல்லை-	ஏனெனில்	அவர்களுடன்	சண்டை-போடு	இல்லை-
H5414	H3808			H1624	H0408

כִּי	יְרֻשָּׁה	לְךָ	עַמּוֹן	בְנֵי־	מֵאֶרֶץ
ஏனெனில்	உடைமையாக	உனக்கு	அம்மோனின்	மக்களின்-	-தேசத்திலிருந்து
	H3425		H5983		H0776

יְרֻשָּׁה׃	נְתַתִּיהָ	לוֹט	לִבְנֵי־
உடைமையாக	கொடுத்தேன்-அதை	லோத்தின்	-மக்களுக்கு-
H3425	H5414	H3876	

அம்மோன் மக்களுக்கு எதிராகச் சேரப்போகிறாய்; நீ அவர்களைத் துன்பப்படுத்தவும் அவர்களுடன் போர்செய்யவும் வேண்டாம்; அம்மோன் மக்களின் தேசத்தில் ஒன்றையும் உனக்குச் சொந்தமாகக் கொடுக்கமாட்டேன்; அதை லோத்தின் சந்ததியினருக்குச் சொந்தமாகக் கொடுத்திருக்கிறேன்.

יָשְׁבוּ־	רְפָאִים	הִוא	אַף־	תֵּחָשֵׁב	רְפָאִים	אֶרֶץ־	20
வாழ்ந்தார்கள்-	ரெப்பாயீம்	அது	மேலும்-	கணிக்கப்பட்டது	ரெப்பாயீமின்	தேசம்-	
H3427		H1931	H0637	H2803		H0776	

זַמְזֻמִּים׃	לָהֶם	יִקְרְאוּ	וְהָעַמֹּנִים	לְפָנִים	בָהּ
சம்சும்மீம்	அவர்களை	அழைக்கிறார்கள்	-அம்மோனியர்	முன்பு	அதில்
H2157		H7121	H5984	H6440	

அதுவும் இராட்சதருடைய தேசமாக கருதப்பட்டது; முற்காலத்தில் இராட்சதர்கள் அதிலே குடியிருந்தார்கள், அம்மோனியர்கள் அவர்களைச் சம்சூமியர்கள் என்று சொல்லுகிறார்கள்.

וַיַּשְׁמִידֵם	כָּעֲנָקִים	וָרָם	וְרַב	גָּדוֹל	עַם	21
அழித்தார்-அவர்களை	-ஏனாக்கியர்-போல	உயரமான	அதிகமான	பெரிய	ஜனம்	
H8045	H6062					

וַיֵּשְׁבוּ	וַיִּירָשֻׁם	מִפְּנֵיהֶם	יְהוָה
வாழ்ந்தார்கள்	துரத்தினார்கள்-அவர்களை	அவர்கள்-முகத்திற்கு-முன்	யெகோவா
H3427	H3423	H6440	H3068

תַחְתָּם׃
அவர்களுக்கு-பதிலாக
H8478

அவர்கள் திரளானவர்களும் ஏனாக்கியர்களைப்போல உயரமானவர்களுமான பலத்த மக்களாயிருந்தார்கள்; யெகோவாவோ சேயீரில் குடியிருந்த ஏசாவின் சந்ததிக்கு முன்பாக ஓரியர்களை அழிக்க, அவர்கள் அந்த மக்களைத் துரத்திவிட்டு, அவர்கள் இருந்த பகுதியில் இந்நாள்வரைக்கும் குடியிருக்கிறதுபோலவும்,

הִשְׁמִיד	אֲשֶׁר	בְּשֵׂעִיר	הַיֹּשְׁבִים	עֵשָׂו	לִבְנֵי	עָשָׂה	כַּאֲשֶׁר	22
அழித்தார்	அவர்	-சேயீரில்	-வாழ்கிறவர்கள்	ஏசாவின்	-மக்களுக்கு	செய்தார்	-படி	
H8045			H3427	H6215				

וַיֵּשְׁבוּ	וַיִּירָשֻׁם	מִפְּנֵיהֶם	הַחֹרִי	אֶת־
வாழ்ந்தார்கள்	துரத்தினார்கள்-அவர்களை	அவர்கள்-முகத்திற்கு-முன்	-ஓரியரை	-
H3427	H3423	H6440	H2752	H0853

הַזֶּה׃	הַיּוֹם	עַד	תַחְתָּם
-இந்த	-இன்று	வரை	அவர்களுக்கு-பதிலாக
H2088	H3117	H5704	H8478

கப்தோரிலிருந்து புறப்பட்ட கப்தோரியர்கள் ஆசேரீம் துவங்கி ஆசாவரை குடியிருந்த ஓரியர்களை அழித்து, அவர்கள் இருந்த பகுதியிலே குடியேறினது போலவும்,

23
וְהָעַוִּים -அவ்வியர் H5761
הַיֹּשְׁבִים -வாழ்கிறவர்கள் H3427
בַחֲצֵרִים -கிராமங்களில் H2699
עַד־ வரை- H5704
עַזָּה காசா H5804
כַּפְתֹּרִים கப்தோரியர் H3732
הַיֹּצְאִים -வெளியேறியவர்கள் H3318
מִכַּפְתּוֹר -கப்தோரிலிருந்து H3731
הִשְׁמִידֻם அழித்தார்கள்-அவர்களை H8045
וַיֵּשְׁבוּ வாழ்ந்தார்கள் H3427
תַחְתָּם׃ அவர்களுக்கு-பதிலாக H8478

யெகோவா அவர்களை இவர்களுக்கு முன்பாக அழியச்செய்ய, இவர்கள் அவர்களைத் துரத்திவிட்டு, அவர்கள் இருந்த பகுதியிலே குடியேறினார்கள்.

24
קוּמוּ எழுங்கள்
סְּעוּ புறப்படுங்கள் H5265
וְעִבְרוּ கடவுங்கள்
אֶת־ ▯- H0853
נַחַל பள்ளத்தாக்கை
אַרְנֹן அர்னோன் H0769
רְאֵה பாருங்கள் H7200
נָתַתִּי கொடுத்தேன் H5414
בְיָדְךָ உன்-கையில் H3027
אֶת־ ▯- H0853
סִיחֹן சீகோனை H5511
מֶלֶךְ־ ராஜா- H4428
חֶשְׁבּוֹן எஸ்போனின் H2809
הָאֱמֹרִי -எமோரியரின் H0567
וְאֶת־ மற்றும்-▯- H0853
אַרְצוֹ அவன்-தேசத்தை H0776
הָחֵל தொடங்கு
רָשׁ சொந்தமாக்கு H3423
וְהִתְגָּר சண்டை-போடு H1624
בּוֹ அவனுடன்
מִלְחָמָה׃ யுத்தம் H4421

நீங்கள் எழுந்து பிரயாணம்செய்து, அர்னோன் ஆற்றைக் கடந்துபோங்கள்; எஸ்போனின் ராஜாவாகிய சீகோன் என்னும் எமோரியனையும் அவனுடைய தேசத்தையும் உன் கையிலே ஒப்புக்கொடுத்தேன்; இதுமுதல் அதைச் சொந்தமாக்கிக்கொள்ள அவனோடு போரிடு.

25
הַיּוֹם -இன்று H3117
הַזֶּה -இந்த H2088
אָחֵל நான்-தொடங்குவேன்
תֵּת வைக்க H5414
פַּחְדְּךָ உன்-பயத்தை H6343
וְיִרְאָתְךָ உன்-திகிலை H3374
עַל־ -மேல்-
פְּנֵי முகத்தில் H6440
הָעַמִּים -மக்களின்
תַּחַת கீழே H8478
כָּל־ எல்லா- H3605
הַשָּׁמָיִם -வானத்தின் H8064
אֲשֶׁר அவர்கள்
יִשְׁמְעוּן கேட்பார்கள் H8085
שִׁמְעֲךָ உன்-செய்தியை
וְרָגְזוּ நடுங்குவார்கள் H7264
וְחָלוּ வேதனைப்படுவார்கள்
מִפָּנֶיךָ׃ உன்-முகத்திற்கு-முன் H6440

வானத்தின்கீழ் எங்குமுள்ள மக்கள் உன்னாலே திகிலும் பயமும் அடையும்படி இன்று நான் செய்யத் துவங்குவேன்; அவர்கள் உன்னுடைய புகழைக் கேட்டு, உன்னிமித்தம் நடுங்கி, வேதனைப்படுவார்கள் என்றார்.

26
וָאֶשְׁלַח நான்-அனுப்பினேன் H7971
מַלְאָכִים தூதர்களை H4397
מִמִּדְבַּר -வனாந்தரத்திலிருந்து
קְדֵמוֹת கெதேமோத்தின் H6932
אֶל־ -நோக்கி- H0413
סִיחוֹן சீகோனிடம் H5511
מֶלֶךְ ராஜா H4428
חֶשְׁבּוֹן எஸ்போனின் H2809
דִּבְרֵי வார்த்தைகள் H1697
שָׁלוֹם சமாதானத்தின் H7965
לֵאמֹר׃ சொல்லி H0559

> “அப்பொழுது நான் கெதெமோத் வனாந்திரத்திலிருந்து எஸ்போனின் ராஜாவாகிய சீகோனிடத்தில், சமாதான வார்த்தைகளைச் சொல்லும்படி பிரதிநிதிகளை அனுப்பி:

27

אֶעְבְּרָ֣ה	நான்-கடப்பேன்	
בְאַרְצֶ֔ךָ	உன்-தேசத்தில்	H0776
בַּדֶּ֣רֶךְ	-வழியில்	H1870
בַּדֶּ֣רֶךְ	-வழியில்	H1870
אֵלֵ֑ךְ	நடப்பேன்	H3212
לֹ֥א	இல்லை	H3808
אָס֖וּר	திரும்புவேன்	H5493
יָמִ֥ין	வலது	H3225
וּשְׂמֹֽאול׃	இடது	H8040

> நான் உம்முடைய தேசத்தைக் கடந்துபோகும்படி அனுமதிகொடும்; வலதுபுறம் இடதுபுறம் சாயாமல் பெரும்பாதை வழியாக நடப்பேன்.

28

אֹ֣כֶל	உணவை	H0400
בַּכֶּ֤סֶף	-வெள்ளியில்	H3701
תַּשְׁבִּרֵ֙נִי֙	விற்பாய்-எனக்கு	H7666
וְאָכַ֔לְתִּי	நான்-சாப்பிடுவேன்	H0398
וּמַ֛יִם	தண்ணீரையும்	H4325
בַּכֶּ֥סֶף	-வெள்ளியில்	H3701
תִּתֶּן־	கொடுப்பாய்-	H5414
לִ֖י	எனக்கு	
וְשָׁתִ֑יתִי	நான்-குடிப்பேன்	H8354
רַ֖ק	மட்டும்	H7535
אֶעְבְּרָ֥ה	நான்-கடப்பேன்	
בְרַגְלָֽי׃	என்-காலால்	H7272

> சேயீரில் குடியிருக்கிற ஏசாவின் சந்ததியினரும், ஆர் பட்டணத்தில் குடியிருக்கிற மோவாபியர்களும் எனக்குச் செய்ததுபோல, நான் யோர்தான் நதியைக் கடந்து, எங்கள் தேவனாகிய யெகோவா எங்களுக்குக் கொடுக்கிற தேசத்தில் சேரும்வரை,

29

כַּאֲשֶׁ֨ר	-படி	
עָֽשׂוּ־	செய்தார்கள்-	
לִ֜י	எனக்கு	
בְּנֵ֣י	மக்கள்	
עֵשָׂ֗ו	ஏசாவின்	H6215
הַיֹּֽשְׁבִים֙	-வாழ்கிறவர்கள்	H3427
בְּשֵׂעִ֔יר	-சேயீரில்	
וְהַמּ֣וֹאָבִ֔ים	-மோவாபியரும்	H4125
הַיֹּֽשְׁבִ֖ים	-வாழ்கிறவர்கள்	H3427
בְּעָ֑ר	-ஆரில்	H6144
עַ֤ד	வரை	H5704
אֲשֶׁר־	அது-	
אֶֽעֱבֹר֙	நான்-கடப்பேன்	
אֶת־	▯-	H0853
הַיַּרְדֵּ֔ן	-யோர்தானை	H3383
אֶל־	-நோக்கி-	H0413
הָאָ֕רֶץ	-தேசத்திற்கு	H0776
אֲשֶׁר־	அது-	
יְהוָ֥ה	யெகோவா	H3068
אֱלֹהֵ֖ינוּ	நம்-தேவன்	H0430
נֹתֵ֥ן	கொடுக்கிறார்	H5414
לָֽנוּ׃	நமக்கு	

> நீர் எனக்கு சாப்பிட உணவையும், குடிக்கத் தண்ணீரையும் விலைக்குத் தாரும்; நான் கால்நடையாகக் கடந்து போகமாத்திரம் அனுமதிகொடும் என்று சொல்லி அனுப்பினேன்.

30
וְלֹא ஆனால்-இல்லை H3808
אָבָה விரும்பினான் H0014
סִיחֹן சீகோன் H5511
מֶלֶךְ ராஜா H4428
חֶשְׁבּוֹן எஸ்போனின் H2809
הַעֲבִרֵנוּ நம்மை-கடக்கவிட
בּוֹ அவனிடம்
כִּי־ ஏனெனில்-
הִקְשָׁה கடினமாக்கினார் H7185
יְהוָה யெகோவா H3068
אֱלֹהֶיךָ உன்-தேவன் H0430
אֶת־ ▯- H0853
רוּחוֹ அவன்-ஆவியை H7307
וְאִמֵּץ உறுதிப்படுத்தினார் H0553
אֶת־ ▯- H0853
לְבָבוֹ அவன்-இருதயத்தை H3824
לְמַעַן நிமித்தமாக H4616
תִּתּוֹ கொடுக்க-அவனை H5414
בְיָדְךָ உன்-கையில் H3027
כַּיּוֹם -இன்று-போல H3117
הַזֶּה׃ -இந்த H2088
ס ¶

> ஆனாலும் தன் தேசத்தைக் கடந்துபோவதற்கு, எஸ்போனின் ராஜாவாகிய சீகோன் நமக்கு அனுமதி கொடுக்கவில்லை; இந்நாளில் இருக்கிறதுபோல, உன் தேவனாகிய யெகோவா அவனை உன் கையில் ஒப்புக்கொடுப்பதற்காக, அவனுடைய மனதையும், இருதயத்தையும் கடினப்படுத்தியிருந்தார்.

31
וַיֹּאמֶר சொன்னார் H0559
יְהוָה யெகோவா H3068
אֵלַי என்னிடம் H0413
רְאֵה பார் H7200
הַחִלֹּתִי நான்-தொடங்கினேன்
תֵּת கொடுக்க H5414
לְפָנֶיךָ உன்-முன்பாக H6440
אֶת־ ▯- H0853
סִיחֹן சீகோனை H5511
וְאֶת־ மற்றும்-▯- H0853
אַרְצוֹ அவன்-தேசத்தை H0776
הָחֵל தொடங்கு
רָשׁ சொந்தமாக்கு H3423
לָרֶשֶׁת சொந்தமாக்க H3423
אֶת־ ▯- H0853
אַרְצוֹ׃ அவன்-தேசத்தை H0776

> அப்பொழுது யெகோவா என்னை நோக்கி: இதோ, சீகோனையும் அவனுடைய தேசத்தையும் உனக்கு ஒப்புக்கொடுக்கப்போகிறேன்; இதுமுதல் அவனுடைய தேசத்தை வசப்படுத்தி, சொந்தமாக்கிக்கொள் என்றார்.

32
וַיֵּצֵא புறப்பட்டான் H3318
סִיחֹן சீகோன் H5511
לִקְרָאתֵנוּ நம்மை-எதிர்கொள்ள H7125
הוּא அவன் H1931
וְכָל־ மற்றும்-எல்லா- H3605
עַמּוֹ அவன்-மக்களும்
לַמִּלְחָמָה -யுத்தத்திற்கு H4421
יָהְצָה׃ யாகசாவில் H3096

> சீகோன் தன்னுடைய எல்லா மக்களோடு நம்முடன் போர்செய்யப் புறப்பட்டு, யாகாசுக்கு வந்தான்.

33
וַיִּתְּנֵהוּ கொடுத்தார்-அவனை H5414
יְהוָה யெகோவா H3068
אֱלֹהֵינוּ நம்-தேவன் H0430
לְפָנֵינוּ நம்-முன்பாக H6440
וַנַּךְ நாம்-தோற்கடித்தோம் H5221
אֹתוֹ அவனை H0853
וְאֶת־ மற்றும்-▯- H0853
[בנו] [அவன்-மகனை]
(בָּנָיו) (அவன்-மகன்களை)
וְאֶת־ மற்றும்-▯- H0853
כָּל־ எல்லா- H3605
עַמּוֹ׃ அவன்-மக்களை

> அவனை நம்முடைய தேவனாகிய யெகோவா நமக்கு ஒப்புக்கொடுத்தார்; நாம் அவனையும் அவனுடைய மகன்களையும், அனைத்து மக்களையும் தோற்கடித்து,

34
וַנִּלְכֹּד நாம்-கைப்பற்றினோம் H3920
אֶת־ – H0853
כָּל־ எல்லா- H3605
עָרָיו அவன்-நகரங்களை
בָּעֵת -நேரத்தில் H6256
הַהִוא -அந்த H1931
וַנַּחֲרֵם நாம்-அழித்தோம்
אֶת־ – H0853
כָּל־ எல்லா- H3605
עִיר நகரத்தை
מְתִם ஆண்களையும் H4962
וְהַנָּשִׁים -பெண்களையும் H0802
וְהַטָּף -குழந்தைகளையும் H2945
לֹא இல்லை H3808
הִשְׁאַרְנוּ நாம்-விட்டோம் H7604
שָׂרִיד׃ எஞ்சியவனை H8300

> அக்காலத்தில் அவனுடைய பட்டணங்களையெல்லாம் பிடித்து, சகல பட்டணங்களிலும் இருந்த பெண்களையும், ஆண்களையும், பிள்ளைகளையும், ஒருவரையும் மீதியாக வைக்காமல் முற்றிலும் அழித்தோம்.

35
רַק மட்டும் H7535
הַבְּהֵמָה -கால்நடைகளை H0929
בָּזַזְנוּ நாம்-கொள்ளையடித்தோம் H0962
לָנוּ நமக்கு
וּשְׁלַל கொள்ளையும் H7998
הֶעָרִים -நகரங்களின்
אֲשֶׁר அவை
לָכָדְנוּ׃ நாம்-கைப்பற்றினோம் H3920

> மிருகஜீவன்களையும், நாம் பிடித்த பட்டணங்களில் கொள்ளையடித்த பொருட்களையும் மாத்திரம் நமக்கென்று வைத்துக்கொண்டோம்.

36
מֵעֲרֹעֵר -அரோயேரிலிருந்து H6177
אֲשֶׁר அது
עַל־ -மேல்-
שְׂפַת־ கரையில்- H8193
נַחַל பள்ளத்தாக்கு
אַרְנֹן அர்னோனின் H0769
וְהָעִיר -நகரமும்
אֲשֶׁר அது
בַּנַּחַל -பள்ளத்தாக்கில்
וְעַד־ மற்றும்-வரை- H5704
הַגִּלְעָד -கீலேயாத் H1568
לֹא இல்லை H3808
הָיְתָה இருந்தது H1961
קִרְיָה நகரம் H7151
אֲשֶׁר அது
שָׂגְבָה உயர்ந்தது H7682
מִמֶּנּוּ நம்மிலும்
אֶת־ – H0853
הַכֹּל -எல்லாவற்றையும் H3605
נָתַן கொடுத்தார் H5414
יְהוָה யெகோவா H3068
אֱלֹהֵינוּ நம்-தேவன் H0430
לְפָנֵינוּ׃ நம்-முன்பாக H6440

> அர்னோன் ஆற்றங்கரையில் இருக்கிற ஆரோவேரும், ஆற்றுக்கு அருகிலிருக்கிற பட்டணமும் துவங்கி, கீலேயாத்வரைக்கும் நமக்கு எதிர்த்து நிற்கத்தக்க பாதுகாப்பான பட்டணம் இருந்ததில்லை, எல்லாவற்றையும் நம்முடைய தேவனாகிய யெகோவா நமக்கு ஒப்புக்கொடுத்தார்.

37
רַק மட்டும் H7535
אֶל־ -நோக்கி- H0413
אֶרֶץ தேசம் H0776
בְּנֵי־ மக்களின்-
עַמּוֹן அம்மோனின் H5983
לֹא இல்லை H3808
קָרָבְתָּ நீ-நெருங்கினாய் H7126
כָּל־ எல்லா- H3605
יַד பக்கம் H3027
נַחַל பள்ளத்தாக்கு
יַבֹּק யாபோக்கின் H2999
וְעָרֵי -நகரங்களும்
הָהָר -மலையின் H2022
וְכֹל மற்றும்-எல்லா H3605
אֲשֶׁר־ அது-
צִוָּה கட்டளையிட்டார் H6680
יְהוָה யெகோவா H3068
אֱלֹהֵינוּ׃ நம்-தேவன் H0430

> அம்மோன் மக்களுடைய தேசத்தையும், யாப்போக்கு ஆற்றங்கரையிலுள்ள இடங்களையும், மலைகளிலுள்ள பட்டணங்களையும், நம்முடைய தேவனாகிய யெகோவா நமக்கு விலக்கின மற்ற இடங்களையும் சேராமல் விலகிப்போனாய்.